

出國報告（出國類別：考察）

「2019 故宮亞洲藝術節—泰國月」
考察參訪計畫出國報告

服務機關：國立故宮博物院

姓名職稱：

周奕姝 助理研究員、鄭莉蓉 助理研究員

王健宇 助理研究員、陳彥亘 助理研究員

派赴國家/地區：泰國曼谷

出國期間：107 年 12 月 24 日至 29 日

報告日期：108 年 3 月 29 日

摘要

為辦理第三屆亞洲藝術月「泰國月」及南院兒童創意中心更新等目的，特安排本次泰國考察。考察行程之重點除鎖定泰國相關重要文化古蹟景點、戲劇演出，以擷取該國重要文化元素外，也參訪數座重要博物館，從歷史脈絡、文物典藏、衣著服飾、文化展示等數個重點，理解當代泰國博物館的內容，也從這些展覽內容梳理出，文獻書籍所未載示的泰國歷史、藝術和文化脈絡及架構。此外也與幾個博物館館方進行交流和洽談未來合作之可能。期在未來數個計畫專案執行中，能更深入地將泰國藝術文化介紹與國人，以深化臺、泰兩國人民的交流和互相認識。

目次

一、目的	4
二、過程	4
(一) 大皇宮、詩麗吉王后紡織博物館、觀賞空劇(Khon)	5
(二) 曼谷國家博物館、鄭王廟	17
(三) 暹羅博物館	23
(四) TCDC 泰國創意設計中心、Siam Niramit 暹粒繽紛劇場	28
三、心得及建議	33

一、目的

本院南部院區自 2017 年起開辦「故宮亞洲藝術節」，每年以特定亞洲國家為主題，於 10 月院慶之際串聯展覽推出全月接連不斷的精彩活動，期以可親近之方式，吸引博物館潛在觀眾群，並將亞洲國家多元豐富的文化內涵引介予國內外觀眾。本活動在第一屆「印度月」、第二屆「新加坡月」的基礎上，已建立起包含展覽、文化體驗、講座、電影、表演、書展、市集之活動架構，第三屆預定呼應新南向政策規劃「泰國月」，並藉本次考察與暹羅博物館洽談合作，探訪當地重要博物館、文化及文創機構，作為後續活動規劃之參考。

本次參訪重點：

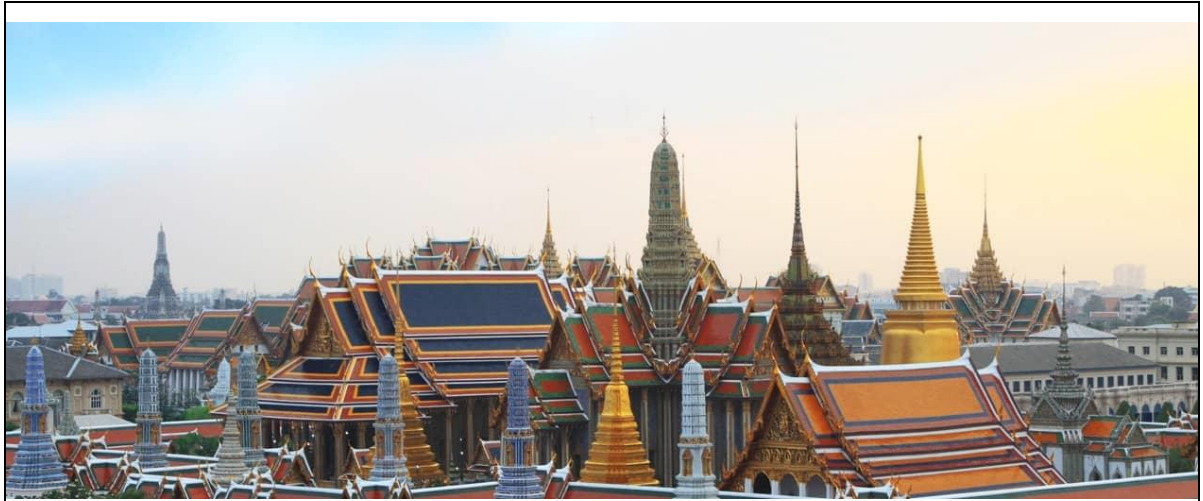
- (一) 與暹羅博物館(Museum Siam)洽談合作，如引介” Decoding Thainess” 或其他優質互動展示內容來臺，配合「2019 故宮亞洲藝術節—泰國月」活動於本院南部院區展出；並研議本院教育展至該館展出之可能性。
- (二) 參訪大皇宮、鄭王廟等具代表性之文化遺產，為南院兒童創意中心開發泰國主題虛擬實境(VR)勘景，另亦為兒創中心將建構泰國文化主題互動區，預先搜索相關藝術文化元素作為參考。
- (三) 參訪曼谷國家博物館、TCDC 泰國創意設計中心、暹粒繽紛劇場及詩麗吉王后紡織博物館等，以瞭解泰國文化多元面向及其推動教育、文創、觀光行銷之方式，作為南院策劃及推廣「故宮亞洲藝術節」參考。

二、過程

日期	行程
107/12/24 (一)	臺北－曼谷 (住宿曼谷)
107/12/25 (二)	參訪大皇宮、詩麗吉王后紡織博物館、觀賞箏劇(Khon) (住宿曼谷)
107/12/26 (三)	參訪曼谷國家博物館、鄭王廟 (住宿曼谷)
107/12/27 (四)	參訪暹羅博物館，並與該館人員交流洽談雙方合作事宜 (住宿曼谷)
107/12/28 (五)	參訪 TCDC 泰國創意設計中心、Siam Niramit 暹粒繽紛劇場 (住宿曼谷)
107/12/29 (六)	曼谷－臺北

(一) 大皇宮、詩麗吉王后紡織博物館、觀賞空劇(Khon)

1. 大皇宮 (พระบรมมหาราชวัง / Grand Palace)



大皇宮空照圖，圖片來源：大皇宮官方網站 <https://www.royalgrandpalace.th/en>

富麗堂皇的大皇宮為一歷史建築群，包含宮殿、佛塔、寺廟、藏經閣等上百座大小建物。其於 1782 年，由卻克里王朝開國君主—拉瑪一世開始籌建，最初承襲阿瑜陀耶王朝（Ayuttaya，1351-1767）藝術風格建造，後由繼任君主持續擴建，因此可從中比較各個時期，或受高棉、中國、歐洲文化影響下，呈現出多元交融的建築藝術。

大皇宮曾為泰國王室之居所；自 1946 年拉瑪九世遷出後，現除開放觀光外，同時保留舉行皇家或國家行政儀式之功能，亦為象徵泰國王權與宗教之聖地。來訪遊客須著正式服裝方能進入參觀，如著背心、膝上短褲（裙）、拖鞋等，便會被拒門在外，因此亦衍生出宮殿週遭數個流動攤位販售服飾，入口處也會見到許多外國遊客在現場匆忙套上長袖長褲（裙）的畫面。

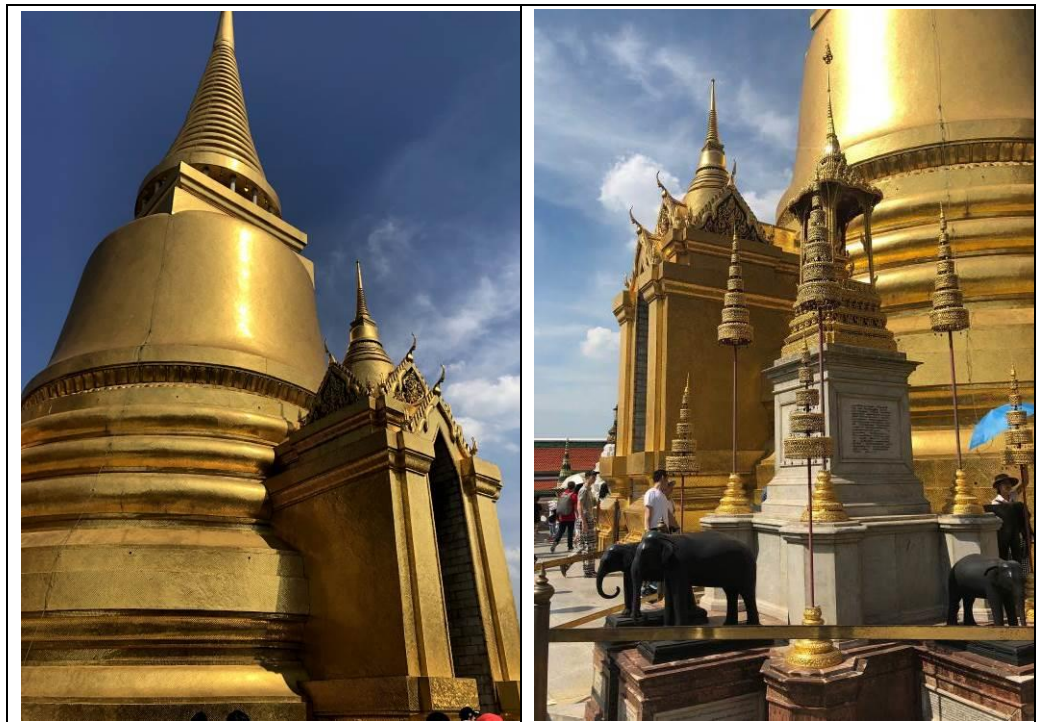
進入大皇宮後，首先進入眼簾的是環繞玉佛寺的四面迴廊壁畫，以及入口處聳立達 5 米高、空劇（Khon）裝扮的巨型守護神夜叉（Yark）像；接下來將依次介紹本次參訪的歷史建築特色、玉佛寺以及織品博物館之參訪過程。



圖 1. 為深入體驗當地居民日常生活型態，本次考察以昭匹耶河公共渡輪（單程 15 泰銖）以及公車（單程 7 泰銖）為主要交通工具。周奕紋攝。

(1) 重點歷史建築群概述：

- 藏經閣（พระมณฑป, Phra Mondop）：其泰式風格建築外牆嵌著金色、綠色為主的玻璃馬賽克，因此整棟建築顯得閃閃發光、獨具特色，入口處設有成對的金色夜叉守護神與蛇王那迦（Naga）像，環繞藏經閣、神殿、舍利塔外圍平台則四周環繞泰國獨有的守護神（半男半鳥 Kinnari、半女半鳥 Kinnara），旁還有拉瑪四世時期所建之吳哥窟模型。
- 樂達納舍利塔（พระศรีรัตนเจดีย์, Phra Sri Ratana Chedi）：外牆以純金色馬賽克磚包覆的斯里蘭卡式圓鐘型佛塔，建於拉瑪四世時期，大門屋簷有象徵向外蔓延的捲翹裝飾，內供佛舍利。

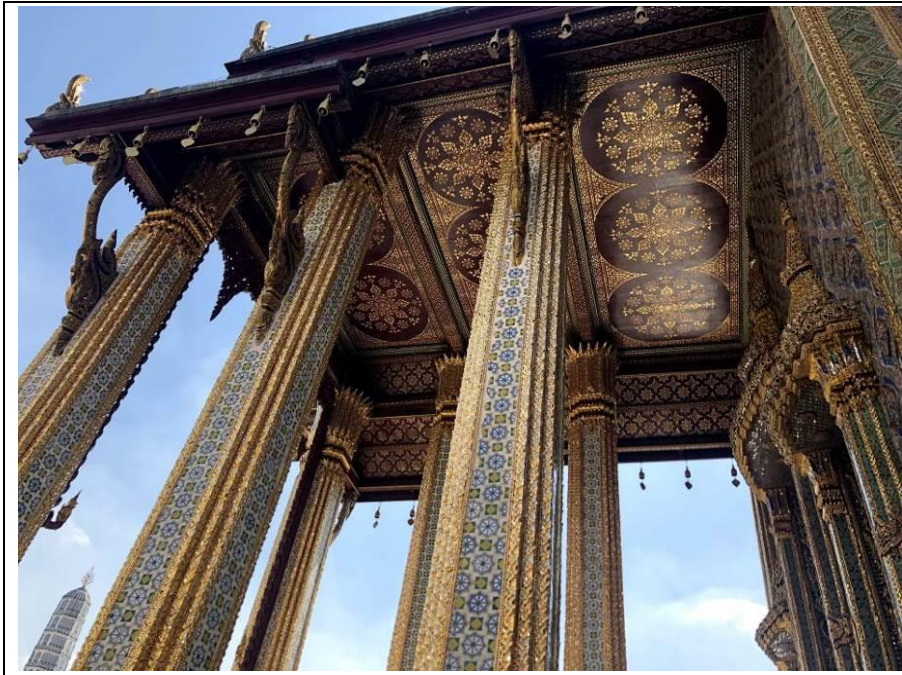


圖：舍利塔外觀，周奕姘攝。

- 碧隆天神殿（ปราสาทพระเทพบิดร，Prasat Phra Debidorn）：此建築為皇室宗廟，設計上為泰國文化與高棉文化（柬埔寨）融合的建築形式。屋頂由橘、綠兩色的瓦片覆蓋，可觀察到泰式尖翹的飛簷，殿頂中央的高棉式佛塔。建築外牆有金框鑲嵌、拼貼各色玻璃，顯得華貴繽紛。



圖：入口處的守護神 Kinnara 和那迦蛇，周奕姘攝。



圖：碧隆天神殿建築外觀裝飾細節，周奕旻攝。

神殿旁設有兩座金塔，則為泰王拉瑪一世紀念雙親所建，金塔最下方由《拉瑪堅》角色—哈奴曼及眾將士環繞，其姿勢仿如眾神齊心協力扛著整座塔。



圖：金塔外觀，周奕旻攝。

- 摩天宮殿群（Phra Maha Monthian）：建於拉瑪一世時期，建築群中包

含數座宮殿，為過往的國王處理朝政處、居所、神殿、觀見廳等，現則為皇室舉行重要典禮之場域。屋頂及門框可觀察到有剪黏形式的裝飾風格（未開放）。



宮殿群空照圖，圖片來源：大皇宮官方網站
<https://www.royalgrandpalace.th/en>

- 兜率皇殿（Dusit Maha Prasat Hall）：Dusit 為佛教經典中彌勒菩薩居住的世界。該宮殿為大皇宮最早建造的建築之一，為十字型建築，有顯目的四層重簷，殿頂中間最上方有七（或九）層方形尖頂，現為舉辦皇式登基或喪禮之場域。



兜率皇殿外觀，圖片來源：大皇宮官方網站
<https://www.royalgrandpalace.th/en>

- 卻克里宮殿（Chakri Maha Prasat Hall）：建於拉瑪五世時期，融合了英式與泰式（屋頂處）建築風格，曾為皇室成員居所、餐廳、客廳等。現為存放皇室成員靈骨、與武器典藏處。



卻克里宮殿外觀，圖片來源：大皇宮官方網站
<https://www.royalgrandpalace.th/en>

(2) 觀眾服務：

- 大皇宮每日開放時間為上午 8:30 至下午 3:30，以曼谷當地炙熱天氣來說，閉園時間稍似偏早。門票售價 500 泰銖，可參觀皇宮內所有館舍（含玉佛寺、大皇宮博物館、織品博物館等），另還附有 30 分鐘精華版筇劇（Khon）票券，遊客可搭乘免費接駁車或市區公車抵達劇院欣賞。
- 大皇宮內提供 8 國語言版語音導覽租借服務，除須押證租用外，200 泰銖每次僅能使用 2 小時，如超過 2 小時則要再重借一次。因入園遊客眾多，因此亦有不少諳多國語的私人導遊於附近徘徊攬客。
- 此外，或為大量遊客進出、疏散考量，占地廣袤的大皇宮內裡頭僅一家咖啡廳，壅擠不堪、時有無位可坐的情形。
- 因大皇宮占地廣袤，以觀光客行程來說可能無法花上一整天停留參訪，因此現場亦提供 3 種不同參觀動線指引（慢慢參觀、快速參觀、一般參觀），以符不同類型遊客所需。



圖：大皇宮入口處（玉佛寺迴廊）的參觀動線指引，周奕姩攝。

2. 參訪玉佛寺正殿及其迴廊 Wat Phra Kaeo

玉佛寺是卻克里王朝（曼谷王朝）開朝君主拉馬一世於 1782 年所建，寺內供奉拉瑪一世迎請回國的國寶、翡翠雕刻而成的「玉佛像」，寶殿內繪有佛陀故事壁畫，此寺被視為護國神廟，遊客進入玉佛寺須脫鞋且不得嘻鬧、拍照，現場亦有許多當地人於寺外涼亭（salas）供花、朝拜。



圖：玉佛寺外涼亭旁的供花，周奕姩



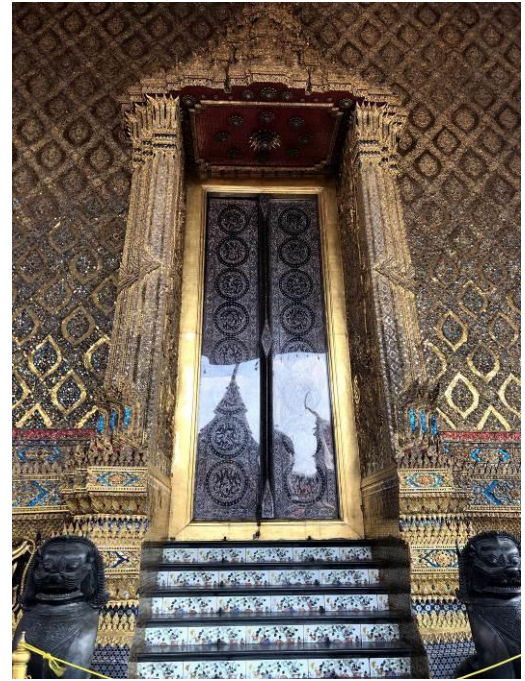
圖：玉佛寺外的觀音像，周奕姩攝。

攝。

玉佛寺除了是泰國重要的宗教重心，同時也是政治象徵之地，歷代國王除在每年換季時舉行玉佛更衣祭典以祈國泰民安，此地亦是國家總理及內閣就任宣誓處。



圖：大門上有精緻的螺鈿裝飾，周奕旻攝。



圖：樓梯上的花磚，周奕旻攝。



外牆由金色金翅鳥比肩環繞，共 112 尊。

圍繞玉佛寺的外側迴廊內，繪有《拉瑪堅》(รามเกียรติ์, Ramakien) 的神話故事壁畫，以散點透視構圖繪製共 178 幅，最初由國王拉瑪三世 (1788-1851) 發起繪製

工程；牆壁上除有泰文故事概述外，迴廊柱子上並寫有每面牆所繪的角色泰文名稱。

口傳歷史達 3 千年以上的印度史詩《羅摩衍那 (Ramayana)》廣泛流傳於東南亞地區，泰王拉瑪一世則以《羅摩衍那》為藍本，改寫並創造泰文版《拉瑪堅》故事，後由拉瑪二世賡續改編完成。神話角色除神猴哈奴曼除外，多被改寫為泰國人、事、地，如羅摩衍那主角—阿逾陀城 (Ayodhya) 的王子羅摩，改為阿瑜陀耶 (Ayutthaya) 王朝的王子拉瑪。現泰王的開國君主「拉瑪 (Ram)」稱號便由此而來，神話角色哈奴曼、夜叉、金翅鳥、那迦蛇等，也一併納入鎮守大皇宮，傳達出王權統治的神性象徵。

	
<p>圖：迴廊柱子上並寫有每面牆所繪的角色泰文名稱。周奕姝攝。</p>	<p>圖：泰國版哈奴曼 (หนุมาน)。周奕姝攝。</p>

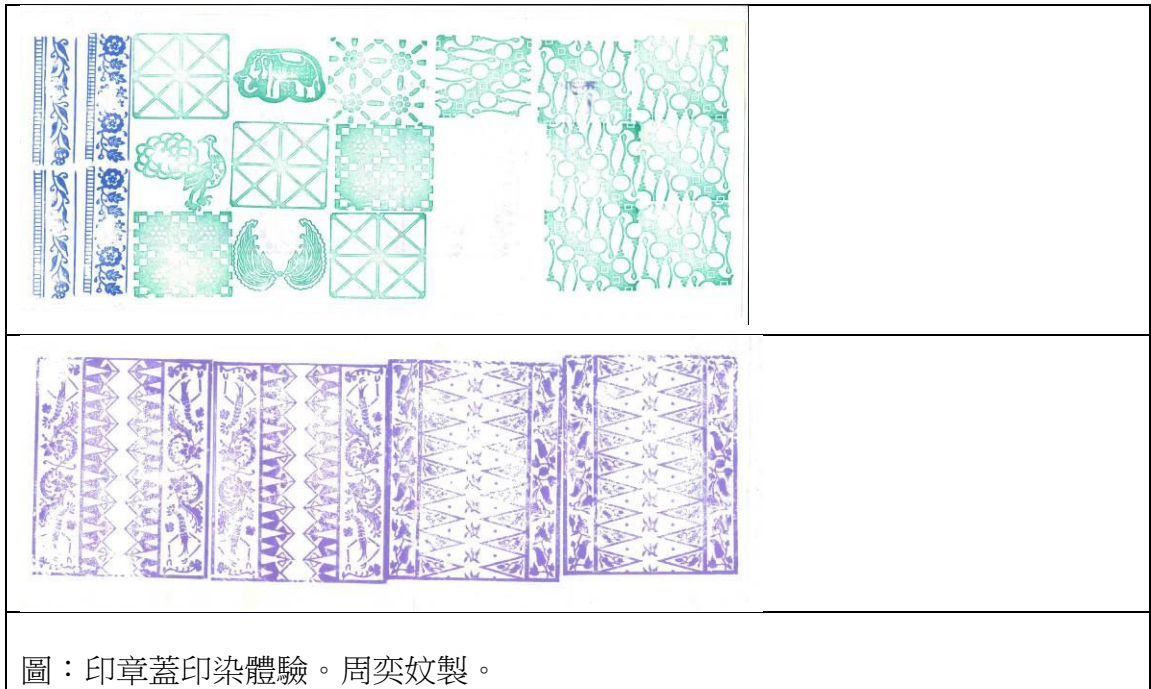
觀察壁畫中各角色，少為人類面孔，多為類似「筓」面劇的臉譜。可惜的是，其壁畫因為於戶外開放式空間，近 200 年來長期受光照影響受損嚴重，須終年維護，本次參訪時亦有局部修復作業進行；惟觀察不同牆面之繪製風格可明顯看出各時期、或不同修復人員之差異，尚不知原始樣貌為何。



3. 參訪詩麗吉皇后織品博物館 Queen Sirikit Museum of Textiles



本館係泰國拉瑪九世蒲美蓬（1927-2016）之妻詩麗吉皇后（1932-）於 2003 年發起，將大皇宮內原本閒置之小殿改建而成，是泰國首座精緻織品保存維護館舍及實驗室，可憑大皇宮門票免費參觀，亦可單獨購票參觀。本次考察參訪時，博物館正展出皇室典藏織印尼蠟染織品展（A Royal Treasure: The Javanese Batik Collection of King Chulalongkorn of Siam），以及皇后訂製禮服展（Fit For A Queen），此外 1 樓還有一個小型的互動體驗區，提供民眾以印章方式體驗蓋印染之布料紋樣設計、以及服飾體驗等活動。



圖：印章蓋印染體驗。周奕奴製。

詩麗吉皇后織品博物館規模雖小（僅能同時容納 2 檔展覽），卻相當精緻用心。博物館商店空間相對大（和展廳大小差不多），商品種類多元，由平價紀念品至高價位典藏品皆有販售，亦有出售特製布匹，商店店員則著裝傳統布料、西式連身俐落剪裁的制服，頗具當代泰式特色。較可惜的是，出版品多以以彰顯皇家故事為主，缺乏織品藝術研究之圖錄或著作。即便如此，部分出版品亦考量當地國際觀光客需求，提供全泰文、全英文、全簡體中文之選擇。



圖：皇后的訂製服展，展示詩麗吉王太后自 1960 年以來委託法國設計師 Pierre

Balmain 和 Francois Lesage 量身打造的禮服。圖片來源：詩麗吉皇后織品博物館
官方網站 <http://www.qsmtthailand.org/>

其中，皇后訂製服展的展示手法相當令人驚艷。該展覽展出之織品服飾以織品博物館典藏來說相對「新」，因此可以支架完全撐起，呈現布料的垂墜感、別出心裁的剪裁與裝飾細節；且本展採用之支架為每件禮服量身訂做，在展櫃裡幾乎隱形，避免一般人體模型的視覺干擾。

此外，展櫃的玻璃設計也很特別，因館內禁止拍照的緣故，因此僅能用文字描述狀況。其部分大型獨立櫃的玻璃，遠看為霧面效果，但走越近看則越來越透明，仿如霧裡看花。唯有觀者必須站在該文物前方玻璃前，才能一探究竟，此設計除了增添觀看趣味，一部分似乎也限制了民眾動線，強調須一一走近觀賞，避免因展廳開闊一眼望到底而走馬看花。

4. 箏劇(Khon)

「箏」是泰國重要的傳統舞劇，其演員除男女主角、仙女外，皆著有金銀漆繪製的精巧面具，以呈現《拉瑪堅》角色的神格。演員演出係以身體姿態呈現角色情緒，沒有台詞、亦看不到舞者表情（即便無著面具者亦無表情），因此肢體語言和現場配樂便為呈現戲劇張力的關鍵。

《拉瑪堅》箏劇為原為宮廷戲劇，從舞者服飾、舞台造景都極為華麗精緻，如女舞者頭上的泰式寶塔型金冠、甚至演出「拉瑪」的王冠便是模仿真正泰國國王皇冠造型。據說要演出整齣完整版《拉瑪堅》須花上好幾天（有點類似印尼爪哇宮庭戲劇演出羅摩衍那皮影戲），雖本次考察僅欣賞到幾個重點橋段，也著實感受到舞者肢體與音樂的震撼力！

泰國古典樂團與西式交響樂團雖皆包含管樂器、敲擊樂，但演出風格卻有相當明顯差異，聽起來好像每個樂器各奏各的、沒有旋律，但慢慢的聆聽後便可掌握一種特殊的節奏。硬要比較風格的話，或許可以說有點像爵士樂。



圖：與演員的合照。

（二）參訪曼谷國家博物館、鄭王廟：

1. 曼谷國家博物館：

曼谷國家博物館是拉瑪五世於 1874 年創立，共有十四座建築近三十多個展廳，館內展示了皇室收藏和泰國歷史發展上的許多考古文物，此外在建築群中也展示了許多泰式傳統建築的特色，例如多座泰式涼亭，展現歇山頂、重檐歇山等不同的建築形式，這些涼亭均有富麗的金色裝飾，加上高聳的橘黃色的屋頂，呈現濃厚的泰式建築風格，而這樣的建築特色在整個博物館的建築群中處處顯現。

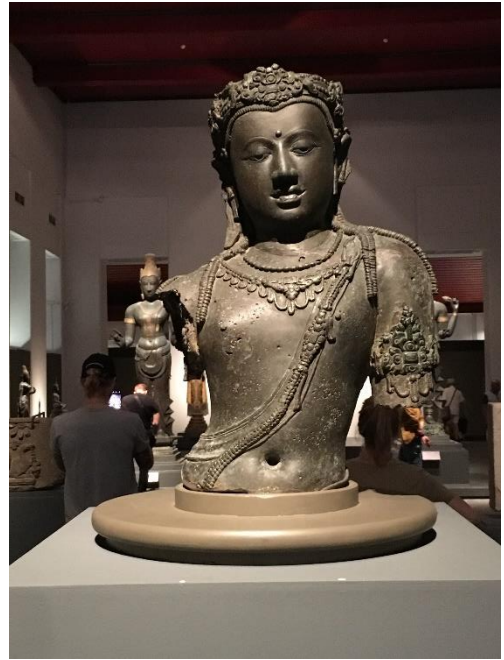


泰式涼亭（圖\王健宇攝）

在到訪的當日，雖有多個展廳因整修而關閉，但開放的幾個展廳的文物，仍相當精采，讓我們自開放時間參觀到閉館時間，仍有數間展間未參觀，成為遺珠，足見其典藏的豐富。

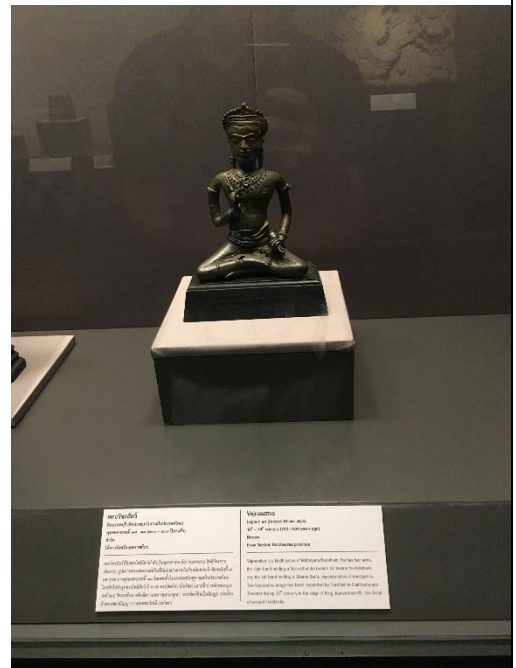
最大的展廳是：泰國歷史展廳，這個展廳和其他展廳陳舊的展櫃和老舊的展示手法而言，已執行過展示更新，當中展示許多精彩的文物，尤以雕塑作品最令人驚豔。雕塑展示以裸展為主，展廳中央展示了數十件大型的雕塑，最經典的是被聯合國教科文組織列登陸世紀記憶計畫的《蘭甘亨銘文石刻》，該石刻發現於泰國北方的古都素可泰，內容包含法律、政治、經濟、歷史、宗教等，作者為十三世紀素可泰王朝國王蘭甘亨大帝，使用的文字是目前可知最早的「泰文」，補足了泰國文字發展上的空白，彌足珍貴，被視為曼谷國立博物館的鎮館文物。

三佛齊王國曾統治泰國南部，此時期的佛像，以大乘佛教為主，故多為菩薩以青銅或岩石製作的佛像。最常見的是觀世音菩薩，容貌慈祥，裝飾華美，姿態則帶有唐代的曲線和優雅。而此時期的佛像，額頭飽滿光華，沒有螺紋髮髻，袈裟寬大，衣褶整齊。頭頂有像火焰狀的大智印象徵智慧。



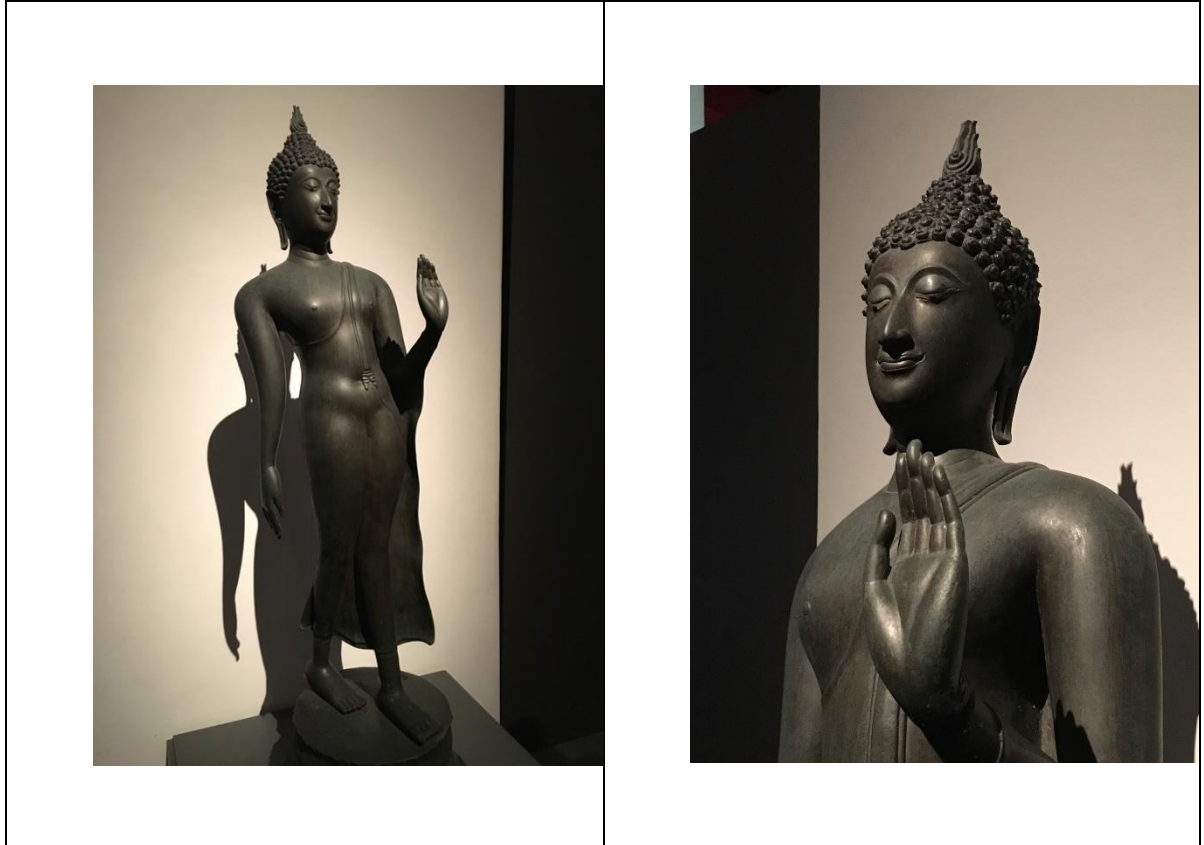
三佛齊時期佛像及菩薩像（圖\王健宇攝）

十一世紀的華富里佛像風格，主要分布在泰國東北部，螺髮成椎狀，佛像寬面大耳，耳垂及間，眉骨明顯，表情則帶淺淺微笑，受到柬埔寨影響深遠。



華富里風格菩薩像（圖\王健宇攝）

泰國佛像到了十四世紀的素可泰王朝產生劇烈改變，並且成為經典風格。佛像開始重視表現佛祖「神性」的一面，其姿勢多以行、坐、臥為主，螺髮排列緊密，嘴角帶有淺淺的微笑，臉型修長橢圓，肩膀較腰際寬厚，身形先細修長，欲展現佛祖的慈悲與平常心，尤以其修長的手指和優美的手勢最令人驚艷。



素可泰時期佛像（圖\王健宇攝）

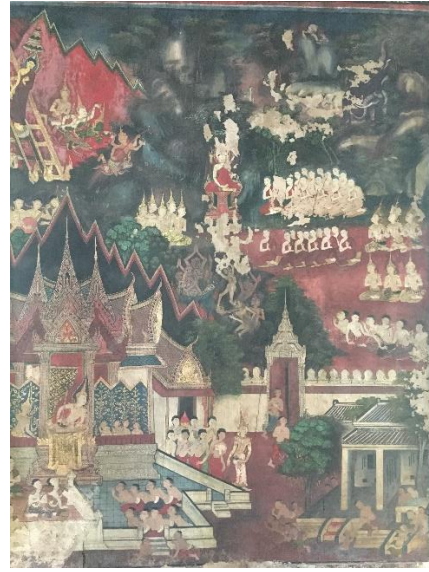
前述的兩種風格都影響了十到十八世紀間的阿育陀耶王朝的佛造像風格，髮型獨特，髮髻刻劃有一凸起的邊線，嘴唇和眼睛上方都有細緻的刻痕。早期的阿育陀耶石造佛像受到華富里風格的影響頗深，中期以後則接近素可泰風格。¹

另一展廳是完整的泰國佛寺展現，入內需脫鞋，展廳牆上繪有精緻的佛本生故事壁畫，講述佛祖釋迦摩尼成佛的故事。最值得注意的是在佛龕後有兩棵以金、銀箔打造的樹，高約三、四公尺，裝飾華美，金銀樹和泰國四面佛的信仰有關，相傳四面佛誕生於金銀樹上的金蛋，金銀樹下則是聚寶盆，象徵財富榮祿。

¹ 本段有關泰國佛像的風格研究參考自曼谷國家博物館導覽 APP 和網頁：

<http://www.foxiangdashi.com/housenews/touzishoucang/2447.html#>

<http://silvertranslation.blogspot.com/2015/11/blog-post.html>



佛本生壁畫、金銀樹（圖\王健宇攝）

另一展廳呈現泰國傳統音樂舞劇「筇劇」的相關文物，有泰國特有的皮影戲、筇劇面具、筇劇表演時演奏的特殊樂器，另外設有多媒體裝置，觀眾可聆聽這些樂器演奏的不同聲音。



筇劇面具、筇劇樂器（圖\王健宇攝）

除前述展廳外，還有一相當大的展廳展示許多泰國各地的雕塑和考古文物，這座建築物內的展廳展示手法相當原始，展櫃設備也顯陳舊，和精采豐富的文物形成強烈的對比。另外還有展廳展示泰國有名的銀器、錫器等器物；也有展廳展出泰國利用大象作為座騎，甚至戰爭工具的歷史相關文物；另一外觀狀似溫室的展廳則展出，裝飾華麗的泰國皇室鑾車，造型取自「納迦」龍，後方高聳窄小的王座則呼應泰國信仰中須彌山的宇宙觀。



泰國皇室鑾車、大象騎乘文化（圖\王健宇攝）

綜觀曼谷國立博物館的觀眾服務，其語音導覽依靠導覽 APP，但受限於該國不佳的網路連線（4G）品質，需費時等待。禮品店較為窄小，以販售紀念品和文創商品為主，飯駕上販售的書籍和出版品中，文物研究和展覽相關書籍不多。另在紀念品店旁有一咖啡廳，販售冷熱飲料及微波食物，雖免可充飢，但選擇過少且無泰國特色甚為可惜。觀眾服務整體相較館外的豐富多樣，曼谷國家博物館內的相關服務則顯得單調貧乏，有更多進步的空間。但該館館藏豐富，並曾赴日本展出，故未來是可以洽談借展的可能。

2. 鄭王廟

原名「黎明寺」始建於大城王朝，因寺院的大部位在吞五里王朝的創立者，鄭昭將軍所建立的皇宮中，故又被稱為鄭王廟。鄭王廟是昭匹耶河河岸邊最久的建築，建築群共有一座主塔，四座副塔，主塔象徵佛教信仰中的須彌山，四座副塔則象徵四大部洲。每座塔以矩形為基底，層層疊疊，主塔四周有多座樓梯，最高可登至主塔近三分之二處，因樓梯陡峭故封閉，僅開放至二分之一處，遠眺可見到河對岸的大皇宮建築群。整個建築群遠看為白色，近看才發現其上有許多來自中國貿易瓷的碎片，以拼貼的方式鑲嵌其上，讓整座建築既莊嚴又華麗。





鄭王廟的主塔、副塔及貿易瓷拼貼裝飾（圖\王健宇攝）

(三) 參訪暹羅博物館(Museum Siam)

1. 「解構泰國性(Decoding Thainess)」常設展

本展於 2017 年末開展，呈現了泰國跨時期的歷史物件、宗教習俗、建築形式、飲食及服飾等領域之泰國特色，嘗試從各面向討論何為泰國性(Thainess)。展覽分布於博物館的二、三樓，共 14 間展廳，於展示動線規劃上，並未固定的參觀次序，鼓勵來訪者自由探索，以下為各展廳主題及內容簡介：



泰/非泰？(Is This Thai?)(陳彥亘攝)

展廳中央是一個頭戴金色佛塔造型頭飾、身著迷彩長袍披風的人像，策展人希望觀眾從看似泰式卻又不全然傳統的服飾特色，以及周邊螢幕牆所播放的網路討論如食物及明星外貌衣著是否「夠泰(Thai)」等議題中，思考何為「泰國性」(Thainess)。



定義泰國性(Defining “Thainess”)(陳彥亘攝)

滿佈櫥窗及櫃體的展廳裡，以物件與圖片敘述泰國發展年代史，鼓勵參訪者拉出抽屜觀察所謂的「泰國」物件並解碼其泰國特徵。入口左側的班清(Ban Chiang)史前陶器及素可泰石碑，呈現了泰國古老歷史；接續則為 19 至 20 世紀早期象徵泰國國家的物件或圖像，如大皇宮、蕾絲上衣、大象雕像、三色國旗等。緊鄰牆面展示了泰國政治改革時期的代表物品與照片。最後一面牆則呈現了當代的泰國性，如：嘟嘟車、泰國電影、選美皇后等觀眾生活中較常觸及的面向。



泰國性的誕生(Birth of Thainess)(陳彥亘攝)

長型展臺上的透明展示箱內置放了模型與圖片等物品，以多媒體劇場的概念，運用聲光效果及箱體起降的鋪陳，陸續呈現了泰國 9 個階段的歷史發展。



泰國三要素(Thailand's Three Pillars) (陳彥亘攝)

桌面上共有 27 個含圖案的立方體，分屬於「國家」、「宗教」以及「國王」三個範疇，此互動裝置運用 AR 技術，若觀眾分類正確，前方螢幕即出現屬於該類別的完整圖像，觀眾在選取及獲得回饋的過程中，將對前述組成泰國的三項重要元素更有概念。



神聖莊嚴的泰國 (Magnificently Thai) (陳彥亘攝)

此展廳重建了泰國皇室宮殿的氛圍，並以圖繪立牌說明佛教的宇宙觀(三千大千世界)對皇家火葬場、鄭王廟高塔等建築形式的影響與美學觀。廳內後方中央的王座為須彌山樣式，象徵宇宙中心，是眾神領袖因陀羅(Indra)所居之處，亦說明了泰國國王在國家的神聖與核心地位。



泰國的身份階層(Degrees of Thainess) (陳彥亘攝)

一具具身著不同服飾的模特兒錯落在螺旋型舞臺上，除了傳統筓劇(Khon)戲服、皇室禮服、少數民族服飾、泰拳服，亦有摩登女裝、泰國航空空服員制服、Lady Gaga 演唱會登台服、雙手合十(Wai)的麥當勞叔叔招牌衣著等等，觀眾在繽紛多彩的視覺符號中，思考服飾所呈現的身份與層級。



泰國限定(Only in Thailand) (陳

展廳視覺焦點是一座放大至 4 公尺高的南卦(Nang Kwak)女神—泰國民俗中被認為會帶來好運、財富與顧客的神祇，周邊則展出日常生活中人們熟悉的、明顯為泰式的家居用品與器具，包含調味罐組、塑膠袋裝冰咖啡，及各種風味的泰式泡麵等，展現了泰人善於適應與因地制宜的創意民族性。

彥巨攝)



國際泰(International Thai) (陳彥巨攝)

此區運用切換的窗格畫面，以圖像反差幽默地對比泰人期待外國人對本國事物的感知，以及外國人對同樣事物的實際理解，突顯了泰人及國際觀光客觀看同一主題的不同視角，如：皇家駁船 vs 普通長尾船、雕花水果 vs 路邊攤水果、皇家美食 vs 街頭小吃等等。



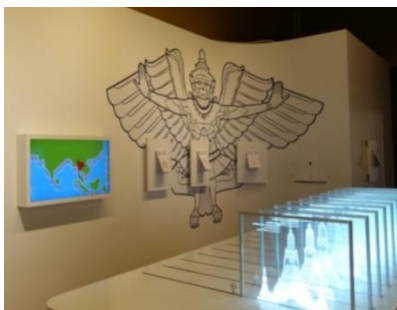
泰國課程(Lesson in Thainess) (陳彥巨攝)

本區營造了泰國民主化早期(the early days of democracy)、佛曆 2500 年(the 2500 BE era)、全球化時期(the globalized Thailand era)、適足經濟期(the sufficiency Economy era)等四個時期的學校教學氛圍，說明政府透過教育系統、學校教學及音樂，灌輸融合了當時政治、經濟與社會脈絡的國家主義。



泰味(Taste of Thai) (陳彥巨攝)

此展廳透過數位科技展示泰國著名菜餚如酸辣蝦湯、涼拌青木瓜、泰式炒粿條等，遊客拿起餐盤，放置在圓形投影平臺上，感應後將會播放料理影片。此外，牆面也以圖文介紹了具外國名稱的泰式佳餚如泰式米線(卡農金)(Kanom Chin)、美國炒飯(American Fried Rice)、東京捲(Kanom Tokyo)等，鼓勵觀眾探索多樣的泰國飲食文化。



採借的泰國性(Thainess, Borrowed) (陳彥巨攝)

本廳以 3D 雷射切割、西洋鏡、手翻書及動畫等形式，呈現了泰國性因受到其他文化影響所產生的變化，如鄭王廟寶塔建築的演變、泰國字母以及嘟嘟車等。



泰國信仰(Thai Beliefs) (陳彥亘攝)

此區展出 100 多件有關泰國信仰的物件，包含了影響泰人日常生活的鬼怪、佛教、印度教及其他傳統或常見宗教，此外還設有小型操作區域如籤筒、擲筊等，讓觀眾體驗算命或占卜。



泰國傳統(Thai Traditions) (陳彥亘攝)

在這個色彩繽紛的倉儲空間，提供了以橘、綠與藍三色箱體存放的教具，供遊客使用。詳盡的圖文搭配教具及遊戲說明，讓觀眾在遊戲的過程中，認識泰國傳統習俗(橘箱)、慶典(綠箱)與禮儀(藍箱)，並再現了所謂的泰國性。



製作泰工作室(Thai Studio) (陳彥亘攝)

仿擬攝影棚的展廳，傳達了圖像在呈現泰國性時所扮演的重要性，觀眾可以挑選多樣式的服飾、配件與拍攝背景，留下珍貴紀念，同時了解不同時期的泰人與地景樣貌。

2.工作會議

本次參訪暹羅博物館，除了觀摩 Decoding Thainess 展中的互動展示內容，亦拜訪該館總主任 Sukumal Phadungsilp 及策展人 Kusra Mukoawijitra，希邀請該館加入故宮南院「2019 故宮亞洲藝術節—泰國月」籌備合作團隊，此外，並研議故宮教育展至該館展出之可能性。以下為會議內容摘要：

(1) 故宮簡報(詳附件一)：

- A 故宮亞洲藝術節
- B 故宮南院兒創中心
- C 故宮教育巡迴展

(2) 議題討論：

- A 邀請暹羅博物館共同籌備 2019 年 10 月的「故宮亞洲藝術節—泰國月」
- B 商借 Decoding Thainess 互動展示作品至泰國月展出之可能性

C 邀請暹羅博物館提供泰國月展示及講座活動建議及諮詢

(3) 結論：

A 「故宮亞洲藝術節—泰國月」合作：故宮南院將於 2019 年 1 月提供暹羅博物館泰國月活動企劃書，暹羅博物館將視整體情況評估是否加入籌備合作，本案或可視為未來與國立故宮博物院簽署 MOU 的首發專案。

B 暹羅博物館未來期待與故宮請益及合作領域如下：文物研究與保存維護管理、數位策展流程、分齡分眾教育活動規劃與執行、文創商品開發、博物館管理等。



故宮與暹羅博物館工作會議 (陳彥亘攝)

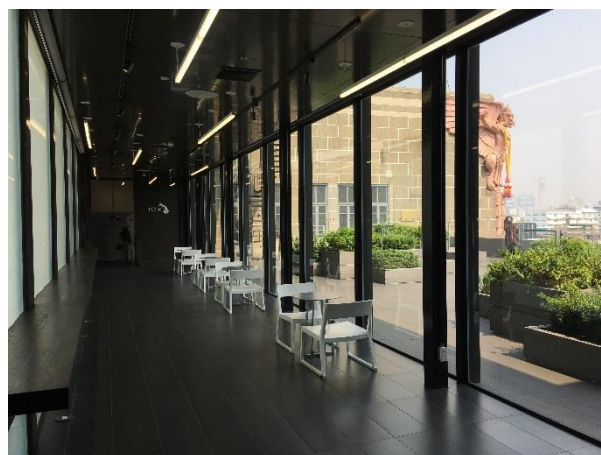
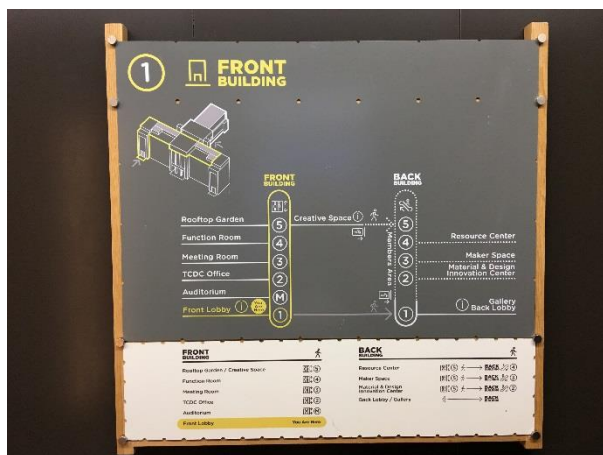


本次會議成員合照 (暹羅博物館工作人員攝)

(四) 參訪 TCDC 泰國創意設計中心、Siam Niramit 暹粒繽紛劇場

座落於曼谷老城區石龍軍路(Charoen Krung Rd)中央郵政大樓的泰國創意設計中心 TCDC (Thailand Creative & Design Center)，入口低調具現代感，室內空間卻寬敞明亮，小至各式指標系統都可看見注重細節之設計質感。

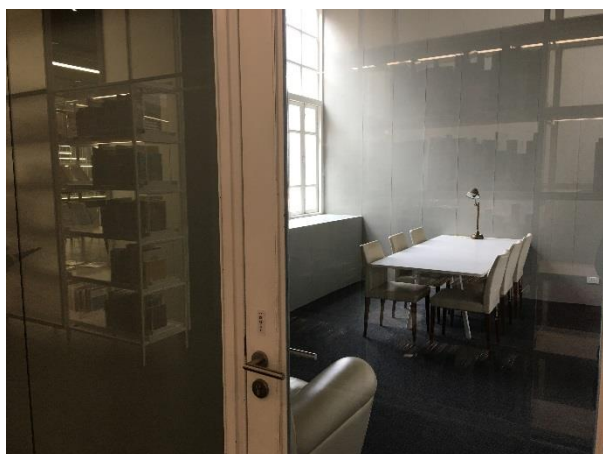
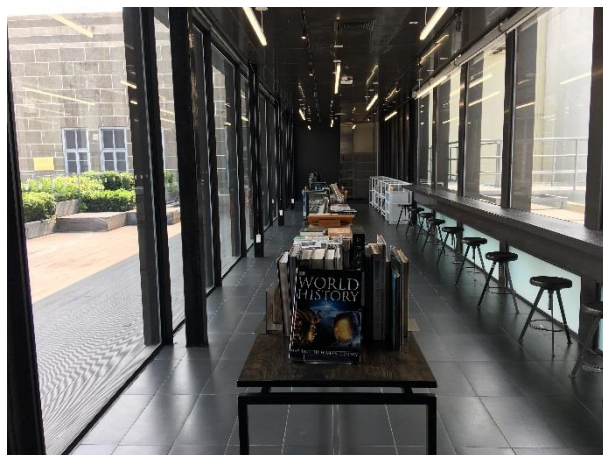
該中心為單一動線設計，搭乘電梯至 5 樓後，經過連通道可進入後棟，亦即資源中心 (Resource Center)、創客空間 (Maker Space)、材料及設計创新中心 (Material & Design Innovation Center)、展廳 (Gallery)等空間所在位置。TCDC 的商店、展廳、頂樓花園及小部分公共空間係免費對外開放，其他會員空間則需付費使用 (單日券 100 泰銖、年度會員 1,200 泰銖)。



TCDC 的入口、接待臺、指標系統及連通道，連通道外為頂樓花園

TCDC 旨在提供最新的資源以發展創新知識 (creative knowledge)，以期最終提升泰國的創意經濟及生活品質。除了曼谷之外，清邁、孔敬也有 TCDC，另還有多處在大學中的 mini TCDC，足見泰國政府致力於讓創意資源分佈在民眾得以隨時親近的各個角落。

TCDC 內部空間規劃也秉持同樣原則，除了集中式的資源及開放式座位區，每個角落都佈置成舒適的閱讀空間，也有配備著桌椅、白板、電視等設備的各式獨立小間，適合多人討論創意激盪；若是累了，充電區 (Refreshing Area)的點心可自行投幣取用，該區也設置交流板供使用者留言分享。

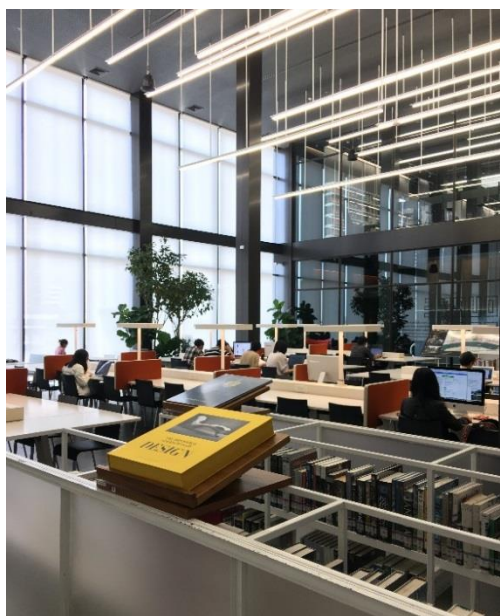


TCDC 的各個角落均佈置成適合閱讀的空間。下圖為獨立小間及充電區。

鼓勵創新的話語在該中心隨處可見，如入口處即引述了富勒 (R. Buckminster Fuller) 所言：「如果不對抗既有現實便無法改變事物。要有所改變的話，就建立一個新模式以使既有模式過時」。入館的卡片上則引述愛因斯坦的名言：「人如果不嘗試新事物便永遠不會犯錯」等。

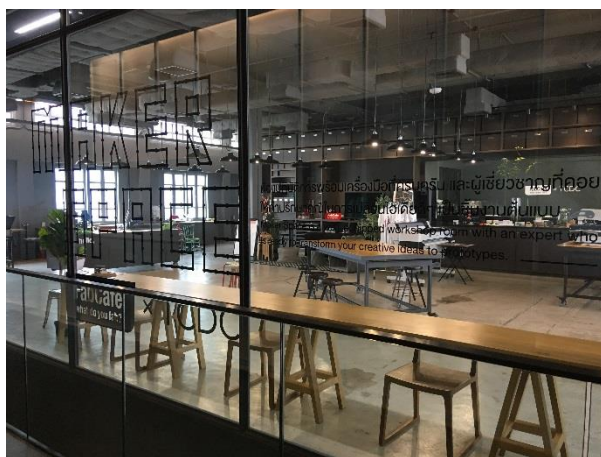
位於 4 樓的資源中心宛如一座寶庫，超過 5 萬冊的書籍、期刊、出版品及多媒體資源，在挑高明亮的開放空間中，使用者可自由探索、取用閱讀。其中英文書籍不在少數，因此即便是不諳泰文的外國遊客，也能收穫滿滿。與前一天參訪之暹羅博物館相互呼應的是，在設計書籍中，也可看見對「什麼是泰 (What is Thainess)? 」主題的思考；而在本次參訪的主要目標—泰國文化的資料蒐集上，該中心收藏的泰國織品等專書也

提供了很好的參考資料。



TCDC 4 樓的資源中心（又被稱為設計圖書館），空間挑高明亮，藏書豐富

3 樓的創客空間則是一配備有大圖輸出機、燙印機等多樣設備的良好工作室環境，讓創意工作者能在此試做自己的創意模型。參訪當日創客空間並未開放，然而從創意發想到動手實作的全方位支援環境，確實讓人看見 TCDC 在促進創意經濟的思維及用心。



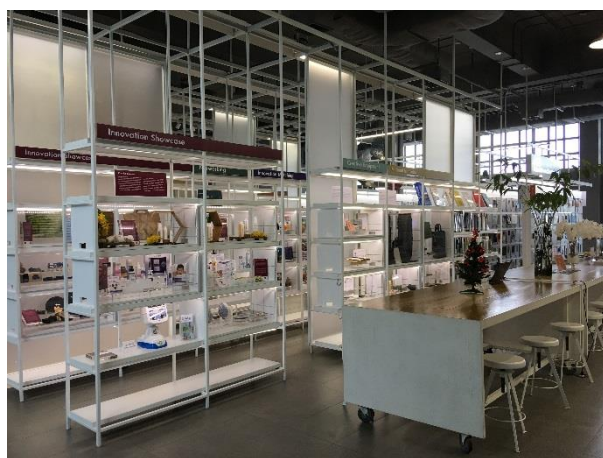
TCDC 3 樓的創客空間

TCDC 最為人所知的材料及設計創新中心位於 2 樓，各種不同材質的樣品集中展示於牆面，供創意工作者觸摸、探索。除了新到樣品及泰國專區外，其他依材質區分為金屬、玻璃、陶瓷、自然物、聚合物等，並詳細說明、標示其特性（如易回收、低碳足跡、低毒性、可生物分解、輕量等）及現行常用範圍。



TCDC 著名的材料及設計創新中心

除了豐富的資源及舒適空間外，TCDC 也規劃數個小展區，展示設計、創新發明或新發現。



TCDC 也規劃有數個小展區

綜合來看，創意經濟、文化軟實力雖為現今各國政府致力推動的方向，然而如 TCDC 一般，整合概念發想、動手實作到展陳連結之系統化支援環境卻不多見；可見泰國近年成功轉型文創設計大國並非偶然，政府有效的資源投入與策略規劃扮演了關鍵的角色。

本次參訪為瞭解泰國歷史文化及表演藝術，特別安排觀賞 Siam Niramit 暹粒繽紛劇場（或稱暹羅天使劇場）。根據介紹，節目內容主要分為：（一）追溯歷史之足跡，講述超過 7 個世紀以來，暹羅如何成為多元文化的匯聚之地，包含北方的蘭納王國、南海

外來貿易，到強盛的大城「阿育他耶」王朝等故事。(二) 超越想像的旅程：三界。由於此地人民普遍相信宗教的因果報應，因此展演包含火紅的地獄、神秘的雪山林與極樂天堂。以及(三) 歡愉的慶典。

圖片取自 Siam Niramit 暹粒繽紛劇場官方網站

該表演規模宏大，附有中、英文等多語字幕，便於外國遊客理解欣賞；然而表演性質以娛樂性偏高，在理解泰國歷史文化方面，較難讓觀眾有脈絡性、系統性或更為深刻



的瞭解，是較為可惜之處，經評估亦不適宜邀請於「故宮亞洲藝術節—泰國月」期間演出。

該劇場因距離市中心較遠，因此提供免費接駁車、自助晚餐（需加購）及演出前參觀等行程，在觀光套裝行程的安排上頗為周全。演出前可參觀的傳統泰式村落除情境展示外，亦有傳統點心及手工藝的演示，可惜部分說明牌均為泰文，對外國遊客來說較難理解。



暹粒繽紛劇場設置的傳統泰式村落

三、心得及建議

千年以來，在中南半島的昭匹耶河流域上，曾先後出現、或同時並茂數個輝煌文明，如唐三藏法師曾提及的「墮羅鉢底王朝（Dvaravati, 6-11 AD）」、存有原始泰文文獻的「素可泰王朝（Sukhothai, 13-15 AD）」、以國際貿易與外交著稱的「阿瑜陀耶王朝（Ayutthaya, 14-18 AD）」等。位於中南半島季風交會處的泰國，自古便善於運用其得天獨厚連結東亞、南亞及歐洲的地理位置，成為亞洲國際商旅轉運樞紐之一。自古做為一個文化交流頻繁之地，當地王朝在大航海時代就便開啟與西方國家的互動。商船為避免麻六甲海盜劫掠，選擇泰國南部克拉地峽（Isthmus Kra）作為集貨地，亦逐漸取代成本高昂的陸地絲路進行東西方貿易。順應時代脈動、與時俱進的泰國，接納了來自印度、中國的古文明、以致近代歐洲所傳入的信仰與物質文化，揉合、轉化，在多元複雜的文化交流下，走出自己的路，創建獨特的泰文化。

泰國為國人旅遊常造訪之地，泰式料理、泰式按摩遍布臺灣大街小巷，民眾或以為自己對泰國文化並不陌生。然而，泰國深遠文化及新創產業遠不只此，其悠久歷史、宗教信仰、傳統舞劇、廣告文創等，均展現該國接納、融合鄰近外來文化，揉合創新的風貌。

本次參訪在「2019 故宮亞洲藝術節—泰國月」活動資料及蒐集上收穫頗豐，如已被聯合國教科文組織列入人類非物質文化遺產代表名錄的箏劇(Khon)、融入生活的佛教藝術以至對泰皇的信仰、大皇宮壁畫泰文版《拉瑪堅》故事顯露出泰國與鄰近文化交流與交融的痕跡、暹羅博物館運用多元開放的策展思維，活用多媒體互動裝置及遊戲學習精神於展示中。但暹羅博物館「解構泰國性(Decoding Thainess)」常設展，最終目的不是去解答何謂「泰國性」，而是透過館方蒐藏與再現，藉由爭議性的、日常的、傳統的、外來的、當代的各種話題與物質文化再現之中，啟發觀眾思考與辯證，引導觀者探索與解構「泰國性」—這個多元、動態、不斷被「再製」、不拘一式且持續變動的過程。另外自泰國創意設計中心 TCDC 則可看見該國近年成功轉型為文創設計大國的策略及思維等。

在此基礎上，本年度故宮亞洲藝術節預定將以「看見不一樣的泰國」為主軸，整合各項主題辦理全月文化活動，期望帶給民眾更多元寬廣的文化視野及豐富的體驗內容。最後本年度的兒創中心更新案中，鄭王廟建築可展現泰國傳統廟宇建築的特色，親身感受高聳入雲的高塔、華麗繁複的裝飾和單純的照片、圖片欣賞相當不同，相當適合製成 VR 體驗，而泰國傳統樂舞的豐富內容亦足以作為互動文化體驗的元素。泰國曼谷國家博物館藏豐富，並曾赴日本展出，未來則可以洽談借展的可能。